

crivit®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DOUBLE BARREL FOOT PUMP

(GB)

DOUBLE BARREL FOOT PUMP

Instructions for use

(SI)

NOŽNA ZRAČNA TLAČILKA Z DVOJNIM CILINDROM

Navodilo za uporabo

(SK)

PUMPA

Navod na používanie

(HU)

KÉTHENGERES LÁBPUMPA

Használati útmutató

(CZ)

DVOUVÁLCOVÁ NOŽNÍ PUMPA

Navod k použití

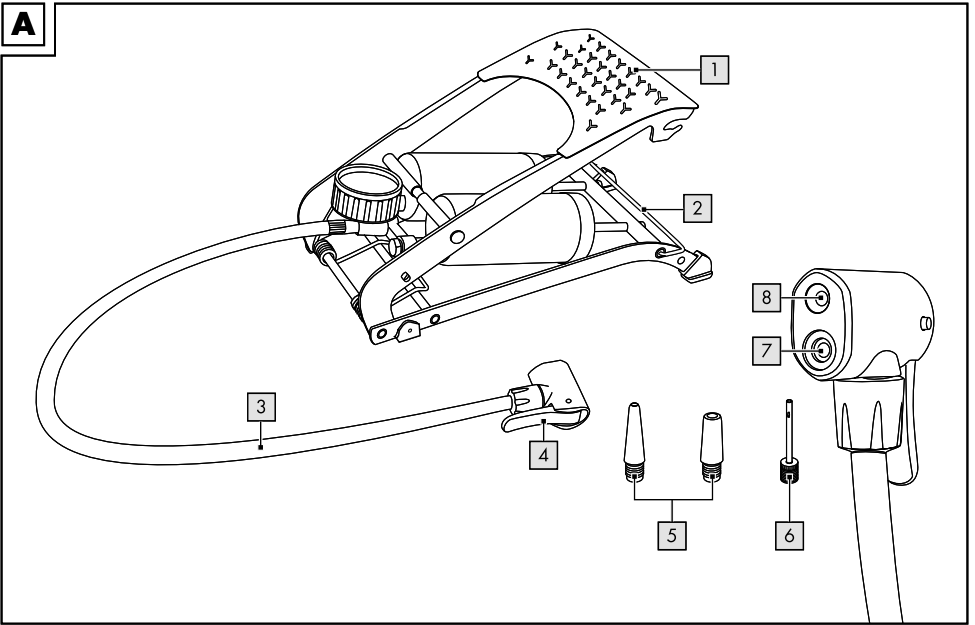
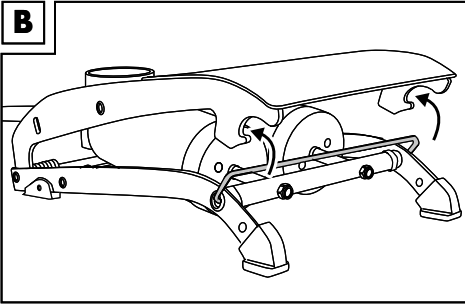
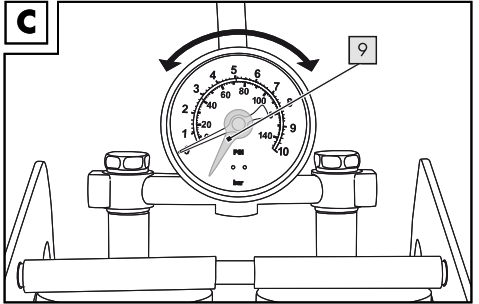
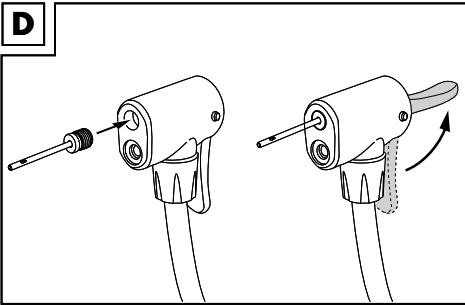
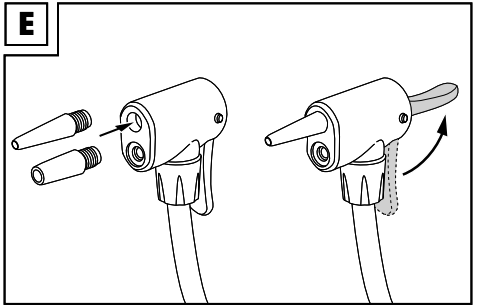
(DE) (AT) (CH)

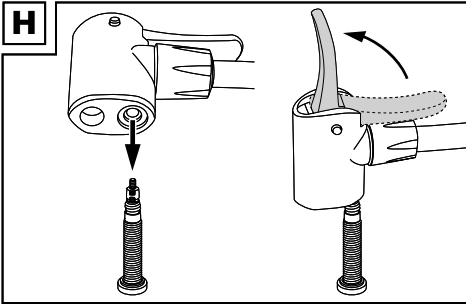
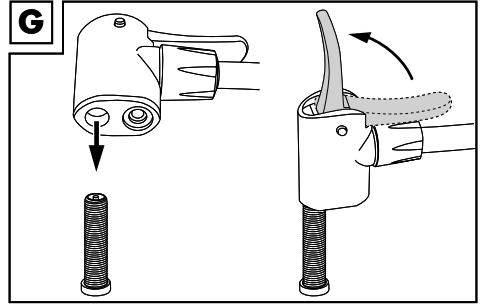
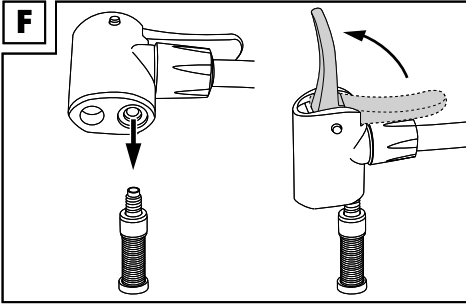
DOPPELZYLINDER-FUSSLUFTPUMPE

Gebrauchsanweisung

IAN 331511_1907

(GB) (HU) (SI) (CZ)
(SK) (DE) (AT) (CH)

A**B****C****D****E**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.


Package contents

- 1 x double-cylinder foot pump
- 2 x adapter for inflatable items (5)
- 1 x adapter for balls (6)
- 1 x instructions for use

Technical data

Rated pressure: 5 bar/73 PSI

Dimensions: approx. 285 x 143 x 88mm
(L x W x H)

 Date of manufacture (month/year):
02/2020

Intended use

This item is suitable for private use for inflating all common bicycle tires with Schrader valves, Dunlop valves and Presta valves. It may also be used for inflating balls, air mattresses and similar inflatable items.

Safety information

Risk of injury!

- This product is not suitable for use by children or people with physical and/or mental impairments due to the item's high operating forces and their associated risks.
- Check the item and especially the connection points for damage or wear before each use. Defective items may no longer be used and must be disposed of as they cannot be repaired.
- **Risk of burns!** During prolonged pumping, the pump plunger and the pump cylinder can become hot due to the friction. The pump may only be held by the foot pad after using it.

- There must be a cooling down phase of 2 minutes after pumping 80 times. Inflate an item only up to the maximum pressure specified by the manufacturer. In case of bicycle tyres, this is usually found on the tyre wall.
- While you are inflating, pay attention to the pressure reading on the pump and to the item being inflated. There is a risk of an explosion if there is excess pressure!
- A calibrated pressure gauge must be used to monitor the pressure while inflating.



• **Crushing hazard!**

For foot operation only.
Not suitable for use by hand.

Initial setup

Warning! The item is pre-tensioned with a spring and rebounds quickly when opening it.

Place the item on the floor. Press the foot pad (1) down with one hand and unlock the retaining bracket (2) with the other hand (Fig. B). Proceed in the reverse order to lock the pump.

Use

The item may only be used on a level, stable surface. There should be no kinks in the pump hose (3). Press the foot pad evenly and not too quickly to inflate an object. Put pressure on the middle of the foot pad to prevent tilting.

Note: There is a red mark (9) in the shape of an arrow on the pressure gauge display. Using this red mark, you can set the desired maximum pressure as a visual marking.

To do this, turn the housing of the pressure gauge left or right (Fig. C).

Please note that the adjusted display only serves as a guide and does not affect the pumping.

Inflating balls (Fig. D)

Put the adapter for balls (6) into the large opening (8) on the dual pump head.

Flip the clamping lever (4) up to lock the adapter in place. Then insert the adapter into the ball.

Inflating inflatable items (Fig. E)

Open the valve on the inflatable item. Insert the appropriate adapter for inflatable items (5) into the large opening (8) on the dual pump head. Flip the clamping lever (4) up to lock the adapter in place. Then insert the adapter into the valve on the inflatable item.

Pumping up tires with a Dunlop valve (Fig. F)

Open the cap on the tire valve. Put the small opening (7) of the dual pump head onto the valve. Flip the clamping lever (4) up to lock the adapter in place.

Pumping up tires with a Schrader valve (Fig. G)

Open the cap on the tire valve. Put the large opening (8) of the dual pump head onto the valve. Flip the clamping lever (4) up to lock the adapter in place.

Pumping up tires with a Presta valve (Fig. H)

Open the cap on the tire valve. Loosen the nut on the valve. Put the small opening (7) of the dual pump head onto the valve. Flip the clamping lever (4) up to lock the adapter in place.

Care and storage

Do not submerge the item in water, as it will get damaged!

Always store the item clean and dry at room temperature.

Important! Clean with a damp cloth only and wipe dry afterwards. Apply some oil occasionally to the movable parts.

Information on disposal

Dispose of the item and its packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials like e.g. foil bags must be kept away from children. Keep the packaging materials out of reach of children.



Dispose of the equipment and packaging in an environmentally-friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to represent the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail.

Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible.

We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 331511_1907



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendelésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.


Csomag tartalma

- 1 x duplahengeres lábpumpa
- 2 x adapter a felfújható tárgyak felfújáshoz (5)
- 1 x adapter labdákhöz (6)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges nyomás: 5 bar/73 PSI

Méret: kb. 285 x 143 x 88 mm (H x SZÉ x MA)

 Gyártási dátum (hónap/év):
02/2020

Rendeltetészerű használat

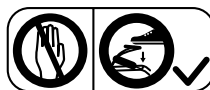
A termék privát felhasználásra, valamennyi szokásos hagyományos-, schrader- és scloverand-szelepes kerékpárkerekek, valamint labdák, gumimatracok és hasonló felfújható termékek felfújására használható.

Biztonsági utasítások

Balesetveszély!

- A termék a nagy működtető erő és a vele kapcsolatos kockázatok miatt nem alkalmas gyerekek, testi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek általi használatra.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, különösen a csatlakozási pontok épségét, ill. elhasználódását. A meghibásodott terméket nem szabad tovább használni, azt le kell selejtezni – mivel nem javítható.
- Égési sérülés veszélye!** Hosszabb használat során a pumpa a dugattyú és a henger közötti súrlódás miatt jelentősen felmelegedhet. A használat után csak a lépőfelületnél fogja meg a terméket.

- 80 pumpálás után hagyja 2 percig hűlni a terméket. Soha ne fújja fel jobban a felfújható terméket, mint a gyártó által megadott legnagyobb nyomás. Kerékpárok esetén ez többnyire a kerék oldalán található.
- Felfújás közben figyelje a nyomásjelzőt pumpán és a felfújt terméket is. A túlnyomás robbanást okozhat!
- A nyomást kalibrált mérőműszerrel kell ellenőrizni.



• **Becsípődésveszély!**

Csak lábbal működtethető. Kézi működtetésre nem alkalmas.

Üzembe helyezés

Figyelmeztetés! A termékben előfeszített rugó található, ami a kinyitáskor gyorsan kiugrik.

Állítsa a terméket a talajra. Egyik kezével nyomja le a lépőfelületet (1), a másik kezével akassza ki a tartókengyelt (2) (B ábra).

A pumpa becsukásakor fordított sorrendben járjon el.

Használat

A terméket csak vízszintes, stabil talajon szabad használni. A pumpatömlőt (3) nem szabad megtörni. Felfújáskor egyenletesen, ne túl gyorsan működtesse a lépőfelületet. A lépőfelület közepét nyomja, hogy azt egyenletesen terhelje.

Megjegyzés: A manométer kijelzőjén piros, nyíl alakú jelölés (9) található. Ezzel a piros jelöléssel tudja a kívánt maximális nyomást vizuálisan beállítani.

Ehhez forgassa el a manométer házát jobbra vagy balra (C ábra).

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a beállított jelölés csak tájékoztató célú, és az nem befolyásolja a pumpa működését!

Labdák felfújása (D ábra)

Dugja a labdához való adaptert (6) a dupla-pumpa fej részén a nagy nyílásba (8).

A szorítókart (4) felfele hajtva rögzítse az adaptert. Végül dugja az adaptert a labdába.

Felfújható termékek felfújása (E ábra)

Nyissa ki a felfújható terméken a szelepet. Dugja a felfújható termékekhez való adaptert (5) a duplapumpa fej részén a nagy nyílásba (8). A szorítókart (4) felfele hajtva rögzítse az adaptert. Végül dugja az adaptert a felfújandó terméken a szelepre.

Hagyományos-szelepes kerék felfújása (F ábra)

Vegye le a kerékszelep sapkát. Illessze a szelepre a duplapumpa fej részén található kis nyílást (7). A szorítókart (4) felfele hajtva rögzítse az adaptert.

Schrader-szelepes kerék felfújása (G ábra)

Vegye le a kerékszelep sapkát. Illessze a szelepre a duplapumpa fej részén található nagy nyílást (8). A szorítókart (4) felfele hajtva rögzítse az adaptert.

Scloverand-szelepes kerék felfújása (H ábra)

Vegye le a kerékszelep sapkát. Oldja meg a szelepen az anyát. Illessze a szelepre a duplapumpa fej részén található kis nyílást (7). A szorítókart (4) felfele hajtva rögzítse az adaptert.

Gondozás és tárolás

Ne merítse a terméket vízbe, különben az tönkremegy!
A terméket mindig szárazon, tisztán, állandó és megfelelő hőmérsékletű helyiségben tárolja. Fontos! Csak nedves ruhával tisztítsa, majd törölje szárazra. Időnként tegyen egy kis olajat a mozgó részekre.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlannítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek. A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

Ezen termék gyártása nagy gondossággal és folyamatos ellenőrzés mellett történt. Ön a termékre három év garanciát kap a vásárlás időpontjától. Kérjük őrizze meg a pénztárblokkot.

A garancia csak anyag- és gyártási hibákra érvényes, visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén teljesen megszűnik. Az Ön törvényes jogait, kiváltképpen a szavatosságra vonatkozó jogait, ez a garancia nem korlátozza. Esetleges reklamáció esetén, kérjük, hívja fel a szerviz alábbi közvetlen telefonvonalát, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailben. Szerviz szakembereink a további tennivalókat a lehető leggyorsabban egyeztetik Önnel. Minden esetben személyesen adunk tanácsot Önnek.

A garanciális időt garancia, törvényes szavatosság vagy kulantéria alapján történő esetleges javítások nem hosszabbítják meg. Ez a pótolat vagy megjavított alkatrészekre is érvényes. A garancia lejártá után felmerülő javítások költségeit Önnek kell fedezni.

IAN: 331511_1907



Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.


Obseg dobave

- 1 x nožna tlačilka z dvojnimi cilindrom
- 2 x adapter za napihljive izdelke (5)
- 1 x adapter za žoge (6)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Nazivni tlak: 5 bar/73 PSI

Mere: pribl. 285 x 143 x 88 mm (D x Š x V)

 Datum izdelave (mesec/leto):
02/2020

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za zasebno uporabo za napihovanje vseh običajnih kolesarskih zračnic z avtomobilskimi ventili, navadnimi ventili, francoskimi ventili ter za napihovanje žog, zračnih blazin in podobnih napihljivih izdelkov.

Varnostni napotki

Nevarnost poškodb!

- Zaradi visoke sile za aktiviranje in s tem povezanih tveganj izdelek ni primeren za uporabo s strani otrok in oseb s telesnimi in/ali duševnimi omejitvami.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek, še posebej mesta priključkov, poškodovan oz. obrabljen. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati in ga je treba zavreči, saj ga ni več mogoče popraviti.
- **Nevarnost opeklin!** Zaradi trenja se bati in cilindri tlačilke ob daljši uporabi lahko segrejejo. Po uporabi se izdelka dotikajte le še za stopno površino.

- Po 80 hodih tlačilke morate narediti 2 minuti dolg premor, da se tlačilka ohladi. Napihljivi izdelek napihnite le do najvišjega tlaka, navedenega s strani proizvajalca. Pri kolesarskih zračnicah je najvišji tlak večinoma natisnjen na strani zračnice.
- Med napihovanjem pazite na prikaz tlaka na tlačilki in izdelek, ki ga napihujete. Ob previsokem tlaku obstaja nevarnost eksplozije!
- Kontrolo tlaka izvajajte z umerjenim merilnikom.



• Nevarnost zmečkalin!

Le za uporabo z ного.
Tlačilka ni primerna za uporabo z roko.

Začetek uporabe

Opozorilo! Izdelek je prednapet z vzmetjo in pri odpiranju na hitro izskoči.

Izdelek postavite na tla. Stopno površino (1) z eno roko potisnite navzdol in z drugo roko odprite držalo (2) (slika B).

Za zapiranje tlačilke postopajte v obratnem vrstnem redu.

Uporaba

Izdelek lahko uporabljate le na ravni, stabilni podlagi. Cev tlačilke (3) ne sme biti prepognjena. Za napihovanje pritiskajte na stopno površino enakomerno in ne prehitro. Stopno površino obremenjujte na sredini, da se tlačilka ne zatakne.

Napotek: Na prikazu manometra je rdeča oznaka (9) v obliki puščice. S to rdečo oznako lahko želeni maksimalni tlak nastavite kot vizualno oznako.

V ta namen zavrtite ohišje manometra v levo ali desno (slika C).

Upoštevajte, da je nastavljen prikaz namenjen le orientaciji in ne vpliva na napihovanje!

Napihovanje žog (slika D)

Vstavite adapter za žoge (6) v veliko odprtino (8) dvojne glave tlačilke.

Prestavite pritrdilno ročico (4) navzgor, da fiksirate adapter. Nato adapter vstavite v žogo.

Napuhovanje napihljivih izdelkov (slika E)

Odprite ventil napihljivega izdelka. Vstavite ustrezni adapter za napihljive izdelke (5) v veliko odprtino (8) dvojne glave tlačilke. Prestavite pritrdilno ročico (4) navzgor, da fiksirate adapter. Nato adapter vstavite v ventil napihljivega izdelka.

Napuhovanje zračnic z navadnim ventilom (slika F)

Odprite pokrovček ventila zračnice. Namestite malo odprtino (7) dvojne glave tlačilke na ventil. Prestavite pritrdilno ročico (4) navzgor, da fiksirate adapter.

Napuhovanje zračnic z avtomobilskim ventilom (slika G)

Odprite pokrovček ventila zračnice. Namestite veliko odprtino (8) dvojne glave tlačilke na ventil. Prestavite pritrdilno ročico (4) navzgor, da fiksirate adapter.

Napuhovanje zračnic s francoskim ventilom (slika H)

Odprite pokrovček ventila zračnice. Odvijte matico ventila. Namestite malo odprtino (7) dvojne glave tlačilke na ventil. Prestavite pritrdilno ročico (4) navzgor, da fiksirate adapter.

Nega in skladiščenje

Izdelka ne potaplajte v vodo, sicer se lahko poškoduje!

Izdelek v suhem in čistem stanju shranite v prostoru z zmerno temperaturo.

Pomembno! Čistite le z vlažno krpo in nato do suhega obrišite. Vse premične dele občasno naoljite z nekaj olja.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavržite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog.

Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan skrbno in pod stalnim nadzorom. Garancija izdelka velja 3 leta od datuma nakupa. Prosimo shranite račun.

Garancija velja le za napake v materialu in proizvodnji ter ugasne ob zlorabi ali neustrezni uporabi izdelka. Vaše pravne koristi, posebno pravica do garancije, s to garancijo niso omejene.

V primeru pritožb se prosimo obrnite na spodaj navedeno telefonsko številko servisa ali nam pošljite elektronsko pošto. Naši sodelavci na servisu se bodo tako hitro kot je le mogoče dogovorili z Vami glede nadaljnjih ukrepov.

Vsekakor bomo osebno stopili v stik z Vami.

Čas garancije se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, pravnih koristi ali kulantnosti ne podaljša. To velja tudi za nadomeščene ali popravljene dele.

Po poteku garancije so popravila plačljiva.

IAN: 331511_1907

 Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.


Obsah balení

- 1 x dvouválcové nožní vzduchové čerpadlo
- 2 x adaptér pro výrobky k nafukování (5)
- 1 x adaptér pro míče (6)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Jmenovitý tlak: 5 bar/73 PSI

Rozměry: cca 285 x 143 x 88 mm (d x š x v)

 Datum výroby (měsíc/rok):
02/2020

Použití dle určení

Tento výrobek je určen k soukromému využití k nafukování standardních pneumatik jízdních kol s ventily schrader, bleskovými ventily a ventily sclaverand, stejně jako k nafukování míčů, vzduchových matrací a podobných výrobků k nafukování.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí poranění!

- Z důvodu vysoké ovládací síly a s ní spojenými riziky není produkt vhodný k použití pro děti a osoby s tělesnými a/nebo duševními omezeními.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný obzvlášť na místech připojení. Defektní výrobek se nesmí dále používat a musí být zlikvidován, protože už ho nelze opravit.
- **Nebezpečí popálení!** Z důvodů tření se mohou píst a válec pumpy při delším nafukování zahřát. Dotýkejte se výrobku po použití jen na nášlapné ploše.

- Po 80. nafukování musí nastat fáze ochlazení 2 minuty. Nafoukněte výrobek jen k maximálnímu tlaku, který udává výrobce. U jízdních kol ho lze většinou najít na bočnici pneumatiky.
- Dbejte během nafukování na ukazatel tlaku pumpy a na výrobek, který nafukujete. Při přetlaku hrozí nebezpečí exploze!
- Kontrola tlaku musí probíhat kalibrovaným měřičem.



• **Nebezpečí uskřípnutí!**

Jen pro použití nohou.
Není vhodné pro použití rukou.

Zprovoznění

Upozornění! Výrobek je předepnutý pružinou a při otevření se rychle vypuští.

Postavte výrobek na zem. Zatlačte nášlapnou plochu (1) rukou dolů a odjistěte druhou ruku sponu (2) (obr. B).

K zablokování pumpy proveďte postup v opačném pořadí.

Použití

Výrobek lze použít jen na rovném, stabilním podkladu. Hadice pumpy (3) nesmí být pokroucená. K nafouknutí předmětu stlačte nášlapnou plochu stejnoměrně a ne příliš rychle. Zatižte plochu ve středu, abyste zabránili sešikmení nebo pootočení.

Upozornění: Na ukazateli manometru se nachází červené označení (9) ve formě šipky. Pomocí tohoto označení můžete nastavit požadovaný maximální tlak jako vizuální označení.

Pootočte k tomu tělo manometru doprava nebo doleva (obr. C).

Prosím, dbejte, aby nastavený ukazatel sloužil jen k orientaci a neovlivňoval nafukování!

Nafouknutí míčů (obr. D)

Zasuňte adaptér pro míče (6) do velkého otvoru (8) dvojitě hlavy čerpadla.

Dejte upínací páku (4) nahoru k aretaci adaptéru. Zasuňte poté adaptér do míče.

Nafouknutí výrobků k nafouknutí (obr. E)

Otevřete ventil výrobku k nafukování. Zasuňte adaptér pro výrobky k nafukování (5) do velkého otvoru (8) dvojité hlavy čerpadla. Dejte upínací páku (4) nahoru k aretaci adaptéru. Zasuňte adaptér poté do ventilu výrobku k nafukování.

Nafouknutí pneumatik bleskovým ventilem (obr. F)

Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky. Strčte malý otvor (7) dvojité hlavy čerpadla na ventil. Dejte upínací páku (4) nahoru k aretaci adaptéru.

Nafouknutí pneumatik ventilem schrader (obr. G)

Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky. Strčte velký otvor (8) dvojité hlavy čerpadla na ventil. Dejte upínací páku (4) nahoru k aretaci adaptéru.

Nafouknutí pneumatik ventilem sclaverand (obr. H)

Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky. Uvolněte matku ventilu. Strčte malý otvor (7) dvojité hlavy čerpadla na ventil. Dejte upínací páku (4) nahoru k aretaci adaptéru.

Údržba a uskladnění

Výrobek nikdy neponořujte do vody, jinak se poškodí!

Výrobek vždy uchovávejte na suchém a čistém místě s konstantní teplotou.

Důležité! Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha. Namažte pohyblivé části občas trochou oleje.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Likvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní procesu. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Ušchovejte si pokladní stvrženku.

Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 331511_1907

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.


Rozsah dodávky

- 1 x dvojvalcová-nožná pumpa
- 2 x adaptér na nafukovacie výrobky (5)
- 1 x adaptér pre lopty (6)
- 1 x navod na používanie

Technické údaje

Menovitý tlak: 5 bar/73 PSI

Rozmery: cca 285 x 143 x 88 mm (d x š x v)

 Dátum výroby (mesiac/rok):
02/2020

Určené použitie

Tento výrobok je určený na súkromné použitie na napumpovanie všetkých bežných pneumatík bicykla s autoventilom, cykloventilom a galskovým ventilom, ako aj na napumpovanie lôpt, nafukovačiek a podobných nafukovacích výrobkov.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poranenia!

- Vzhľadom na vysoké ovládacie sily a s tým súvisiacimi rizikami nie je výrobok vhodný na to, aby ho používali deti alebo osoby s telesnými a/alebo duševnými obmedzeniami.
- Skontrolujte výrobok a zvlášť miesta pripojenia pred každým použitím na poškodenia alebo opotrebovania. Chybný výrobok sa nesmie ďalej používať a musí sa zlikvidovať, keďže oprava už nie je možná.
- **Nebezpečenstvo popálenia!** V dôsledku trenia piestov pumpy a valcov pumpy sa tieto môžu pri dlhšom pumpovaní zahriať. Výrobok po použití uchopte vždy len za nášľapnú plochu.

- Po 80 napumpovaniach musí nasledovať 2 minútová fáza vychladnutia. Výrobok napumpujte len na maximálny tlak uvedený výrobcom. V prípade bicyklových pneumatík sa tieto údaje väčšinou nachádzajú na boku pneumatiky.
- Počas pumpovania sledujte údaj o tlaku pumpy a výrobok, ktorý pumpujete. Pri pretlaku existuje nebezpečenstvo výbuchu!
- Kontrola tlaku sa musí vykonať prostredníctvom kalibrovaného meracieho zariadenia.



• Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Len na nožnú prevádzku.
Nie je vhodný na použitie rukou.

Uvedenie do prevádzky

Upozornenie! Výrobok je predpätý pomocou pružiny a po otvorení sa rýchlo odpruží.

Výrobok postavte na podlahu. Jednou rukou stlačte nášľapnú plochu (1) nadol a druhou rukou odblokujte prídružné rameno (2) (obr. B). Pri zablokovaní pumpy postupujte v opačnom poradí.

Použitie

Výrobok sa smie používať len na rovnom, stabilnom podklade. Hadica pumpy (3) nesmie byť zalomená. Na napumpovanie predmetu stláčajte nášľapnú plochu rovnomerne a nie príliš rýchlo. Nášľapnú plochu zafažte v strede, aby sa zabránilo nakloneniu.

Upozornenie: Na zobrazení manometra je červené označenie (9) v tvare šípky. S týmto červeným označením môžete nastaviť požadovaný maximálny tlak ako vizuálnu značku.

Otočte za tým účelom kryt manometra doľava alebo doprava (obr. C).

Dbajte prosím, že nastavené zobrazenie slúži len na orientáciu a neovplyvňuje pumpovanie!

Napumpovanie lôpt (obr. D)

Zasuňte adaptér pre lopty (6) do veľkého otvoru (8) dvojitej hlavy pumpy.

Vyklopte upínaciu páku (4) nahor, aby sa adaptér zaistil. Nakoniec zasuňte adaptér do lopty.

Napumpovanie nafukovacích výrobkov (obr. E)

Otvorte ventil nafukovacieho výrobku. Zasuňte vhodný adaptér pre nafukovací výrobok (5) do veľkého otvoru (8) dvojitej hlavy pumpy. Vyklopte upínaciu páku (4) nahor, aby sa adaptér zaistil. Nakoniec zasuňte adaptér do ventilu nafukovacieho výrobku.

Napumpovanie pneumatík s cykloventilom (obr. F)

Otvorte uzáver ventilu pneumatiky. Nasuňte malý otvor (7) dvojitej hlavy pumpy na ventil. Vyklopte upínaciu páku (4) nahor, aby sa adaptér zaistil.

Napumpovanie pneumatík s autoventilom (obr. G)

Otvorte uzáver ventilu pneumatiky. Nasuňte veľký otvor (8) dvojitej hlavy pumpy na ventil. Vyklopte upínaciu páku (4) nahor, aby sa adaptér zaistil.

Napumpovanie pneumatík s galuskovým ventilom (obr. H)

Otvorte uzáver ventilu pneumatiky. Uvoľnite maticu ventilu. Nasuňte malý otvor (7) dvojitej hlavy pumpy na ventil. Vyklopte upínaciu páku (4) nahor, aby sa adaptér zaistil.

Ošetrovanie a uskladnenie

Neponárajte výrobok do vody, v opačnom prípade sa poškodí!

Výrobok skladujte vždy na suchom a čistom mieste v temperovanej miestnosti.

Dôležité! Čistite len s vlhkou utierkou a nakoniec utrite dosucha. Príležitostne naneste na pohyblivé diely trochu oleja.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail.

Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spolpatnené.

IAN: 331511_1907



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.


Lieferumfang

- 1 x Doppelzylinder-Fußblutpumpe
- 2 x Adapter für Aufblasartikel (5)
- 1 x Adapter für Bälle (6)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Nenndruck: 5 bar/73 PSI

Maße: ca. 285 x 148 x 88 mm (L x B x H)

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
02/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen mit Schraderventil, Blitzventil und Schläverandventil sowie zum Aufpumpen von Bällen, Luftmatratzen und ähnlichen Aufblasartikeln geeignet.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist das Produkt nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.
- Prüfen Sie den Artikel und besonders die Anschlussstellen vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Ein defekter Artikel darf nicht weiter verwendet und muss entsorgt werden, da dieser nicht repariert werden kann.

- **Verbrennungsgefahr!** Aufgrund der Reibung von Pumpenkolben und Pumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch an der Trittlfläche an.
- Nach 80-maligem Aufpumpen muss eine Abkühlphase von 2 Minuten erfolgen. Pumpen Sie den Aufblasartikel nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.
- Achten Sie während des Aufpumpens auf die Druckanzeige der Pumpe und auf den Artikel, den Sie aufpumpen. Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosion!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.



Quetschgefahr!

Nur für den Fußbetrieb. Nicht für die Verwendung mit der Hand geeignet.

Inbetriebnahme

Achtung! Der Artikel ist mit einer Feder vorgespannt und federt beim Öffnen schnell aus.

Stellen Sie den Artikel auf den Boden. Drücken Sie die Trittlfläche (1) mit einer Hand nach unten und entriegeln Sie mit der anderen Hand den Haltebügel (2) (Abb. B). Zum Verriegeln der Pumpe gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Verwendung

Der Artikel darf nur auf ebenem, stabilem Untergrund verwendet werden. Der Pumpenschlauch (3) darf nicht geknickt werden. Betätigen Sie zum Aufpumpen eines Gegenstandes die Trittlfläche gleichmäßig und nicht zu schnell. Belasten Sie die Trittlfläche in der Mitte, um ein Verkanten zu vermeiden.

Hinweis: Auf der Anzeige des Manometers befindet sich eine rote Markierung (9) in Form eines Pfeils. Mit dieser roten Markierung können Sie den gewünschten Maximaldruck als visuelle Markierung einstellen.

Drehen Sie dazu das Gehäuse des Manometers nach links oder rechts (Abb. C).

Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Anzeige nur zur Orientierung dient und das Pumpen nicht beeinflusst!

Aufpumpen von Bällen (Abb. D)

Stecken Sie den Adapter für Bälle (6) in die große Öffnung (8) des Doppelpumpenkopfs. Klappen Sie den Klemmhebel (4) nach oben, um den Adapter zu arretieren. Stecken Sie den Adapter anschließend in den Ball.

Aufpumpen von Aufblasartikeln (Abb. E)

Öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels. Stecken Sie den passenden Adapter für Aufblasartikel (5) in die große Öffnung (8) des Doppelpumpenkopfs. Klappen Sie den Klemmhebel (4) nach oben, um den Adapter zu arretieren. Stecken Sie den Adapter anschließend in das Ventil des Aufblasartikels.

Aufpumpen von Reifen mit Blitzventil (Abb. F)

Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils. Stecken Sie die kleine Öffnung (7) des Doppelpumpenkopfs auf das Ventil. Klappen Sie den Klemmhebel (4) nach oben, um den Adapter zu arretieren.

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil (Abb. G)

Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils. Stecken Sie die große Öffnung (8) des Doppelpumpenkopfs auf das Ventil. Klappen Sie den Klemmhebel (4) nach oben, um den Adapter zu arretieren.

Aufpumpen von Reifen mit Schlaverandventil (Abb. H)

Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils. Lösen Sie die Mutter des Ventils. Stecken Sie die kleine Öffnung (7) des Doppelpumpenkopfs auf das Ventil. Klappen Sie den Klemmhebel (4) nach oben, um den Adapter zu arretieren.

Pflege und Lagerung

Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser, er wird ansonsten beschädigt!

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern.

Wichtig! Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trocken wischen. Geben Sie gelegentlich etwas Öl auf die beweglichen Teile.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegelt – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 331511_1907

DE Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



02/2020

Delta-Sport-Nr.: DL-6148

10.30.2019 / AM 9:52

IAN 331511_1907

4